



S
F
ESTIVAL N°12

◀ DÉTOURS ▶

TOULOUSE & ALENTOURS
15 SALLES | 40 ARTISTES

→ 23/JAN
02/FEV
2013

DE CHANT! ▶

www.detoursdechant.com

STRANGE ENQUETE
LES VENTS MALINS
LE FILS DE MON CHIEN
BARBARA WELDENS
GILLES & AUGUSTE
LES CHOEURS VOIX EXPRESS

THOMAS FERSEN - OLIVIA RUIZ
JULIETTE GRÉCO - EMILY LOIZEAU
AMÉLIE LES CRAYONS - IMBERT IMBERT
MANU GALURE - BERTRAND BETSCH
GÉRARD MOREL - L'HERBE FOLLE
BIGFLO & OLI - ORLANDO - JUR
LIZ CHERHAL - LES POUBELLES BOYS
LOUIS VILLE - DALÈLE - RODINKA
BROC - SCARECROW - LA JEANNE
BENJAMIN PAULIN - HYPERCLEAN - DE CALM
CAROLE PETIT - GUILLAUME BARRABAND
LA MEUTE RIEUSE - JULES NECTAR
CAUMON & COSTA - WLADIMIR ANSELME
YVAN CUJIOUS - L'HOMME SANS TÊTE

DÉTOURS DE CHANT 2013 ET DE 12 !

Détours de chants pointé à nouveau ses nez ...

Les glottes se trémoussent, les mots s'agitent, les instruments s'échauffent, les pieds trépigment.

Tous les organes de la chanson se donnent rendez-vous à Toulouse pour une fête aux formes multiples. On pourra goûter de la découverte, tâter de l'air du temps, sentir celui

du large, voir du beau et entendre du vrai : il y en aura pour les cinq sens avec et sans détours. Ça chantera aux quatre coins de la ville.

Associations, salles de spectacles, services municipaux et producteurs s'associent pour vous proposer un festival original. Prenez le temps de fouiller dans cette programmation. Allez chercher la phrase qui vous attire, le lieu qui vous intrigue, l'artiste que vous attendez et celui qui vous attend. La curiosité est un bon guide.

→ **MER. 23 JAN. - 20H30**
→ **HALLE AUX GRAINS**

RODINKA + THOMAS FERSEN

RODINKA

Drahomira HEJNA : accordéon et chant / **Stania** : chant et percussion
Dita : accordéon et chant / **Kristina & Marina** : violon et chant

Elles puisent dans un répertoire qui fait la part belle aux histoires de filles à marier, aux attentes éperdues et elles virovolent avec bonheur entre rires et larmes. Leur répertoire s'aventure dans le folklore des pays slaves. De la Bohême à la Moravie en passant par la Slovaquie, la Roumanie, la Russie et les Balkans. Elles vous feront découvrir des thèmes traditionnels klezmer, des chansons tziganes et slaves.

<http://rodinkamuzik.com>



THOMAS FERSEN

Nouveau spectacle « Une soupe Noire »

Thomas FERSEN : chant, piano et ukulélé / **Pierre SANGRA** : guitare, basse, mandoline.

Cet olibrius charmant déambule dans une forêt d'histoires fantastiques et défie les lois de la raison. La chair et l'éther sont mariés pour le meilleur et pour le rire. Thomas Fersen a toujours un conte d'avance. Ses spectacles sont des œuvres à part entière. Ils font écho à ses disques sans s'y enfermer. On devine toujours un arrière plan intrigant.

www.rodinkamuzik.com



© Valérie Manthide



→ **JEU. 24 JAN. - 9H30**
→ **HALLE AUX GRAINS**

RODINKA

En partenariat avec la Mairie de Toulouse,
séance réservée aux scolaires toulousains
Contact: jerome.bresson@mairie-toulouse.fr

→ **JEU. 24 JAN. - 20H00**
→ **HALLE AUX GRAINS**

DALELE + JULIETTE GRECO

DALELE « au café quincaille »

Dalele est aussi programmée à la Cave Poésie les 29 et 30 janvier. + d'infos p14

JULIETTE GRECO

Juliette GRECO : chant / **Gerard JOUANNEST** : piano / **Jean-Louis MATINIER** : accordéon

Juliette Greco incarne avec la même intensité une classe de grande bourgeoise et la rébellion d'une sauvageonne. L'indomptable se mêle des affaires du monde et s'accommode avec les artistes d'aujourd'hui sans souci de l'étiquette.

Ses choix de textes et la construction du répertoire qu'elle vient nous présenter reflètent son engagement. Elle présentera des chansons issues de son dernier album Sur les ponts de Paris et quelques autres.

www.juliettegreco.fr/



© Richard Dumas

→ **MER. 23 JAN. JEU. 24 JAN. VEN. 25 JAN**
→ **21H30**
→ **LE BIJOU**

LIZ CHERHAL

Morvan PRAT : contrebasse / **Nicolas BONNET** : guitare
Liz CHERHAL : accordéon, chant

Auteure astucieuse et chanteuse malicieuse vivant en zone urbaine, Liz Cherhal se nourrit d'anecdotes terrifiantes, de faits divers horribles, de morts, d'amours bienveillants et de mer bleu azur. Personnage que l'on croit d'abord sage et charmant, la demoiselle apparaît vite totalement azimuthée ! Elle chante comme d'autres marchent sur un fil. Ses histoires sont cruelles autant qu'elles sont drôles. Le réalisme a peu à faire dans ses histoires et c'est à l'étage du dessus qu'elle vous convie pour jauger la vie moderne vue du ciel ! La lisière est toujours fragile entre imagination et folie : elle s'y promène à l'aise. Son but avoué est d'arriver là où on ne l'attend pas : elle est experte en surprises !

www.lizcherhal.com



© Roman Lané

→ **JEU. 24 JAN. - 19H30**
 → **VEN. 25 JAN. - 19H30**
 → **LA CAVE POÉSIE**

GERARD MOREL & la guitare qui l'accompagne

Récital acoustique en solo

Un récital acoustique dans l'intimité, où Gérard Morel seul avec sa guitare et son accordéon vous livre ses chansons dans leur plus simple attribut. Réservé à des formes particulières (concerts chez l'habitant, petites salles, cafés-théâtres, lieux insolites...), ce récital s'écoute comme un poème. Sans micro ni artifice, Gérard Morel offre ses chansons dans l'intimité, presque en chuchotant, comme on susurre des mots d'amour... Gérard Morel est un jongleur de mots. De mots crus en mots doux, il triture la rime, dégomme les syllabes, chatouille consonnes et voyelles pour ciseler des chansons à sa peinture, en phase avec sa bonhomie émouvante et ses éternelles bretelles.

www.gerardmorel.fr



→ **JEU. 24 JAN. - 12H30**
 → **SALLE DU SENECHAL**

CAROLE PETIT La Pause Musicale

Carole Petit qu'on a connu dans « Bulle de Vers » s'entoure désormais de Pascal Dalmasso à la guitare et de Freddy Blondeau, multi-instrumentiste, compositeur et professeur de contrebasse jazz. Cette nouvelle formule présente des arrangements parfois inattendus, un univers singulier loin des chemins balisés et qui s'affirme, s'étoffe et nous entraîne vers encore plus de sensations.

L'émotion éclaire son chant, la rage de vivre agite les chansons d'amour et un fou rire explose le tout.

www.myspace.com/bulledevers



→ **VEN. 25 JAN. - 21H**
 → **CENTRE CULTUREL ALBAN MINVILLE**

BROC

Stéphane BALMINO : guitare, voix / Stéphane AUGAGNEUR : guitare / Eric DELBOUYS : batterie / Arthur GANDARA : basse

Après plusieurs jams dans les bistrots lyonnais, Éric Delbouys (Batteur actuel des Têtes Raides, batteur d'Art Mengo ou encore de Nino Ferrer...) et Stéphane Balmino (auteur, compositeur pour Olivia Ruiz, ancien chanteur du groupe « Khaban' ») et Stéphane Augagneur se décident à faire résonner ensemble leurs instruments pour créer un univers musical propre à leurs envies.

La formule de base est simple : une guitare, des tambours et une voix, avec des textes principalement en langue française. Les influences de base : Tom Waits, Jon Spencer, Led Zeppelin, Nick Cave... Bref, du Rock'n'roll.

[www.](http://www.broc.fr)



→ **VEN. 25 JAN. - 21H**
 → **CHAPEAU ROUGE**

LA JEANNE

Jane BREDUILLARD : Chant / Roberto BACCHERINI : Guitare / Alain MUSICHINI : Accordéon / Freddy SIMBOLOTTI, Fabien GILLES : Basse / Stéphane SOKCIC : Batterie

"La Jeanne" naît en 2007 de la rencontre entre la comédienne Jane Bréduillard, et le musicien Robert Baccherini. Fasciné par le timbre de voix et la présence de Jane, ce "disciple" de Paolo Conte composera un répertoire de chansons aux couleurs latines où tango, rumba, bossa et même cumbia s'enlacent sur un lit aux couleurs de jazz.

[www.](http://www.lajeanne.fr)



→ **VEN. 25 JAN. - 20H30**
→ **THEATRE DES MAZADES**

STRANGE ENQUETE + LES POUBELLES BOYS

STRANGE ENQUETE

Strange Enquête est aussi programmé au Bijou le 26 janvier dans la soirée « coups de pousses ». + d'infos p9

LES POUBELLES BOYS « EN CHANTIER »

Stéphane BÉNAC : Chant, claquettes, batterie de cuisine

Kamel BÉNAC : Chant, arrosoir, contrebassine

Jean-Baptiste MUSSET : Chant, guitare, trombone vocal

Trio de récupérateurs décapants, les Poubelles Boys, font son de tout plastoc. L'ingéniosité de leur dispositif est aussi épatant que leur délire musical est époustouflant. Dans ce grand bric-à-brac, aucun objet n'est là par hasard. L'escabeau est prêt à se transformer en contrebasse géante, et la grosse bétonnière n'attend qu'un signe pour se métamorphoser en un mélodieux steel drum. « En chantier » regorge de trouvailles et d'inventions qui s'égrainent comme par enchantement au fur et à mesure des accidents et des disputes qui secouent le trio. Cet été en Avignon, ils ont ravi des centaines de spectateurs tous les soirs et les voici repartis avec un lot de nouveaux fans.

www.youtube.com/watch?v=UZYMGKI49UQ&feature=plcp



INSERTION ?

→ **SAM. 26 JAN. - 21H**
→ **SALLE ERNEST RENAN**

DE CALM + SCARECROW

DE CALM
Ciné-Pop

Découvert en 2006 par Le Mouv', Les Inrockuptibles et France Culture, le duo Toulousain est composé de Guillaume Carayol et du compositeur-guitariste Mickaël Serrano.

Fin 2010, le groupe publie son premier album « Le Film définitif ». Sur scène, le « Tour-Métrage 2010-2011 » a vu De Calm présenter ses films imaginaires mis en musique et ses chansons pop cinéphiles sur une trentaine de scènes françaises. En 2012, ils reviennent en studio pour préparer un second album plus charnel, plus direct, aux ambiances mélancoliques et pourtant enjouées, avec toujours cette volonté : « Proposer des chansons ambitieuses, sans s'adresser à une élite ».

www.decalm.com



SCARECROW
Blues-Hip Hop

Du Blues des années 20 au Hip Hop des années 90, il n'y avait qu'un pas à faire... Préférant déranger que s'aligner, SCARECROW trace sa voie de l'innovation sous l'étendard Blues Hip Hop.

La voix écorchée du bluesman Slim Paul, ses riffs de guitares excentriques et solos hallucinogènes, rencontrent dans un exercice de style périlleux, le flow incisif d'Antibiotik Daw et ses sessions scratch ravageuses; avec pour trame de fond le groove hypnotique de Jamo à la basse, et la batterie claquante du Pap's.

<http://blueshiphop.com>



GILLES ET AUGUSTE BARBARA WELDENS LES VENTS MALINS STRANGE ENQUETE LE FILS DE MON CHIEN

→ **SAM. 26 JAN.**
→ **16H & 21H30**
→ **LE BIJOU**

LES COUPS DE POUSES

Cinq artistes (ou groupes) viennent jouer au Bijou entre 16 heures et 23 heures pour une journée de découvertes qui permettra à des programmeurs mais aussi à tout public de repérer leur coup de cœur. On peut venir à l'heure du thé, rester dîner (si on pense à réserver) et prolonger la soirée au gré de ces spectacles si différents les uns des autres.



GILLES ET AUGUSTE 16H

Equilibristes et contorsionnistes de la poésie, affabulateurs lunaires, ils déballetent leur joyeux cirque en contant de merveilleuses chimères. Tout cela n'est pas dénué de cruauté, sans doute emballée d'humour mais bien présente. On peut penser aux chants de marins, on peut se croire dans un cabaret exotique, on tangué avec eux sur un océan incertain.

<http://my.zikinf.com/gillesetauguste>



BARBARA WELDENS 16H

« Je viens du Cirque. Le vrai Cirque, qui sent la sciure, la bûche et la pisse de tigre. J'ai grandi dans les odeurs de la piste, j'ai appris mon métier sur le tas, jongleuse, acrobate et dresseuse, j'étais promise à l'itinérance. » Barbara W. s'accompagne au piano. Le geste, chez Barbara W., c'est d'abord l'expression de son visage. Le cirque encore. Le théâtre. L'émotion, la gravité, la dérision, le sombre jusqu'à l'obscur, l'heureux, le drôle. Une palette. La partition est immense. Son bonheur d'être là, évident.

www.barbara-weldens.com

Barbara Weldens est aussi programmée le lundi 28 janvier à l'Espace Croix Baragnon en première partie d'Orlando.

+ d'infos p10



LES VENTS MALINS 16H

Ronan LE GUENNEC : chant, guitare / Jean-Luc REBER : guitare manouche, chœurs / Yohann PERRET : contrebasse, chœurs / Clement SALLES : clarinette / Simon BARBE : accordéon, chœurs

Les Vents Malins ce sont des chansons qui content des histoires de vie, d'amour et de rêves enfouis. On se trouve plongé dans la contemplation de la nature, l'ivresse des relations amoureuses et les plaisirs d'élixirs. C'est aussi une critique acerbe de notre société entre espoirs et utopies bien trop souvent laissés pour compte.

www.myspace.com/lesventsmalins



STRANGE ENQUETE 21H30

Jérôme « Détective Grifter » / Pinel au micro / Manuel « Cordacier » / Mouret à la contrebasse.

Tchatte et contrebasse. Polar et humanités. Textes noirs et villes grises. Histoires étranges et espoirs ténus. Jérôme Pinel use d'une littérature riche pour évoquer des histoires de pauvres. Le polar américain est transplanté entre routes départementales et nationales d'une zone désindustrialisée. Les murs gris sont exposés dans une nudité crue. Le rythme est implacable. Voilà du hip-hop de sous-préfecture : ne voyez pas cette expression comme une raillerie mais comme un éloge. Il faut entendre cette voix grave et ces notes qui claquent vous offrir la visite guidée d'un monde si proche.

www.myspace.com/strangeenquête

Strange Enquête est aussi programmé au Théâtre des Mazas le vendredi 25 janvier en première partie des Poubelles Boys. + d'infos p6



LE FILS DE MON CHIEN 21H30

Olivier LABORIA : piano et chant / Cédric RAYMOND : contrebasse

Théâtre et chanson s'entremêlent pour exprimer les rêves d'Olivier Laboria. Une belle voix grave égrène des récits d'aventures urbaines et rurales ... La logique en prend un sacré coup, le cartésianisme vole en éclats et l'imagination prend le pouvoir : on embarque pour un vol sur un lit de facéties absurdes et déroutantes.

www.myspace.com/lesfilsdemonchien

→ **DIM. 27 JAN. - 16H**
→ **MÉDIATHÈQUE JOSÉ CABANIS**
Grand Auditorium (Rez-de-jardin)
Entrée libre dans la limite des places disponibles

GUILLAUME BARRABAND L'Épopée rustre

Armand BOISARD : guitare / Guillaume GENDRE : contrebasse

Guillaume Barraband joue d'une vague ressemblance avec un acteur en vogue pour nous livrer ses plus belles chansons... d'humeur, d'humour, d'amer ET d'amour ! Comme une sorte de conte, de quête initiatique il déroule avec fluidité une histoire réelle et inventée au fil de chansons forts bien troussées.

www.guillaumebarraband.com



© Marie-Pierre Cavadi

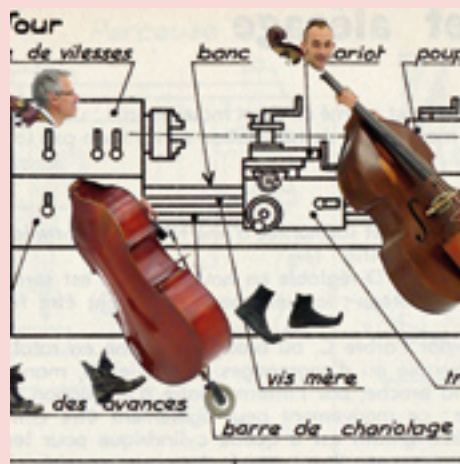
→ **DIM. 27 JAN. - 18H**
→ **ESPACE JOB**

IMBERT IMBERT

Mathias IMBERT et Bruno CHEVILLON

Il nous a enchanté avec son solo : il revient avec un nouveau spectacle en duo. La poésie d'Imbert Imbert trempe aussi bien dans l'érotisme que dans la révolte. La splendide émotion qu'il trimalle et partage, nage dans l'encre noire ; du noir de polar, du noir de désespoir mais du noir de café. C'est fort en énergie. Le rock n'est jamais loin. L'humour se glisse dans les passages les plus durs. On a vu des gens pleurer en l'écoutant et repartir finalement ragaillardis, dopés à la rage.. le voici en duo avec Bruno Chevillon, son mentor, rencontré il y a 10 ans à l'occasion d'un master class. Le maître de musique improvisée et le moineau rebelle conjuguent leurs désirs pour ce spectacle dont nous attendons de belles surprises.

www.imbertimbert.com



→ **LUN. 28 JAN. - 20H30**
→ **CROIX BARAGNON**

BARBARA WELDENS + ORLANDO

BARBARA WELDENS

Barbara Weldens est aussi programmée le samedi 26 janvier au bijou dans le cadre des « Coups de pousses ». + d'infos p9

ORLANDO

Chansons surnaturelles : création du nouveau spectacle

Aida SANCHEZ : chant, piano / Christelle BOIZANTÉ : chant, percussions / Frédéric MARCHAND : chant, accordéon, piano / Paul MELNOTTE : Batterie / Etienne ROUMANET : Contrebasse

Sous ce nom inspiré d'un roman de Virginia Woolf, se cachent des personnalités volcaniques, qui échangent volontiers rôles, instruments, sexes, baisers et places devant le micro. Avec une complicité qui fait plaisir à voir, ils et elles aiment jouer théâtre autant que notes. Boxent, caressent, se lâchent avec réserve, se retiennent avec fureur et même parfois l'inverse... Orlando, c'est la valse des sentiments exacerbés, des révoltes à pleine gueule, des tristesses insondables, des bonheurs inébranlables, des délires à neurones pétés !
<http://orlandoletrio.com>



Une voix souple, chaude, polymorphe, un sacré sens de la mélodie qui fait du bien en ces temps de fadeur musicale, et une minutie dans l'écriture des textes font de cette Épopée un moment riche et gai, dont on ressort le sourire aux lèvres et les méninges en ébullition.

→ **MAR. 29 JAN. - 12H45**
→ **CIAM LA FABRIQUE**

BIGFLO & OLI

Artistes polyvalents, compositeurs et instrumentistes. Big flo et Oli sont deux jeunes frères Toulousains, issus d'un métissage de deux cultures : argentine et algérienne, âgés de 18 et 15 ans. Ils ont déjà la force et la puissance des plus grands, et du talent à revendre. Aujourd'hui auteurs-compositeurs de leurs morceaux (paroles et instrus). Leur musique est influencée par des groupes comme lam.

www.myspace.com/bigfloetoli



→ **MAR. 29 JAN. - 20H**
→ **THÉÂTRE SORANO**

BERTRAND BETSCH

« Ce type est fichtrement doué, irrémédiablement pas d'accord, tête de bois et âge plus si tendre : Bertrand Betsch arrive à une époque où faire des chansons d'auteur sans complaire aux bobos ni tomber dans la facilité, pour survivre, est devenu compliqué. Le voilà avec un nouveau et bel album, Je vais au silence, à télécharger (et payer, merci pour lui, du montant qu'on veut) sur son site et sur iTunes. Il va sans dire que l'animal n'a plus de maison de disques depuis longtemps, après avoir fait partie de la mythique écurie Lithium. Mais c'était un autre siècle. Entre Manset et Dutronc, Betsch au souffle frère réinscrit ses initiales BB. »
Next-Libération Françoise Marie Santucci 8 février 2011.

www.bertrandbetsch.fr



© Stéphane Merville

				Prix des places hors droits de location	
MER. 23 JAN.	THOMAS FERSEN 1 ^{ère} partie : RODINKA	Halle aux Grains	20H30	PT 28 € TR 25 €	P 2
	LIZ CHERHAL	Le Bijou	21H30	PT 28 € - TR 25 €	P3
JEU. 24 JAN.	RODINKA SCOLAIRE	Halle aux Grains	9H30	Gratuit	P3
	La Pause Musicale : CAROLE PETIT	Salle du Sénéchal	12H30	Gratuit	P4
	GERARD MOREL	La Cave Poésie	19H30	PT 12 € - TR 8 €	P4
	JULIETTE GRECO 1 ^{ère} partie : DALELE	Halle aux Grains	20H	PT 33 € - TR 30 €	P3
	LIZ CHERHAL	Le Bijou	21H30	PT 12 € - TR 10 €	P3
VEN. 25 JAN.	GERARD MOREL	La Cave Poésie	19H30	PT 12 € - TR 8 €	P4
	LES POUBELLES BOYS 1 ^{ère} partie : STRANGE ENQUETE	Théâtre des Mazades	20H30	PT 24 € - TR 21 €	P6
	BROC	Centre culturel Alban Minville	21H	8 € - 6 € - 5 € - 3 € *	P5
	LA JEANNE	Chapeau Rouge	21H	8 € - 6 € - 5 € - 3 € *	P5
	LIZ CHERHAL	Le Bijou	21H30	PT 12 € - TR 10 €	P3
SAM. 26 JAN.	BARBARA WELDENS GILLES ET AUGUSTE / LES VENTS MALINS	Le Bijou	16H	PT 12 € - TR 10 € ***	P8
	DE CALM + SCARECROW	Salle Ernest Renan	21H	8 € - 6 € - 5 € - 3 € *	P7
	LE FILS DE MON CHIEN STRANGE ENQUETE	Le Bijou	21H30	PT 12 € - TR 10 €	P9
DIM. 27 JAN.	GUILLAUME BARRABAND TRIO	Médiathèque José Cabanis	16H	Gratuit (dans la limite des places disponibles)	P10
	IMBERT IMBERT	Espace JOB	18H	8 € - 6 € - 5 € - 3 € *	P10
LUN. 28 JAN.	ORLANDO 1 ^{ère} partie : BARBARA WELDENS	Espace Croix Baragnon	20H30	PT 10 € - TR 8 € - - de 26 5 €	P10
MAR. 29 JAN.	BIGFLO & OLI	CIAM la Fabrique	12H45	Gratuit	P11
	DALELE	La Cave Poésie	19H30	PT 12 € - TR 8 €	P14
	BERTRAND BETSCH	Sorano	20H	18 € - 16 € - 14 € - 10 € **	P11
	MANU GALURE	Théâtre des Mazades	20H30	PT 18 € - TR 15 €	P15
	1 ^{ère} partie : CAUMON & COSTA				
	JUR	Le Bijou	21H30	PT 12 € - TR 10 €	P14
MER. 30 JAN.	L'HOMME SANS TÊTE	Centre culturel Alban Minville	15H	8 € - 6 € - 5 € - 3 € *	P16
	DALELE	La Cave Poésie	19H30	PT 12 € - TR 8 €	P14
	JUR	Le Bijou	21H30	PT 12 € - TR 10 €	P14
JEU. 31 JAN.	La Pause Musicale : LA MEUTE RIEUSE	Salle du Sénéchal	12H30	Gratuit	P15
	OLIVIA RUIZ		20H30	PT 25 € - TR 22 €	P17
	1 ^{ère} partie : YVAN CUJIOUS	Le Bikini			
	AMELIE-LES-CRAYONS	Théâtre des Mazades	20H30	8 € - 6 € - 5 € - 3 € *	P18
	1 ^{ère} partie : JULES NECTAR				
VEN. 01 FEV	LOUIS VILLE	Le Bijou	21H30	PT 12 € - TR 10 €	P19
	EMILY LOIZEAU 1 ^{ère} partie : WLADIMIR ANSELME	Théâtre des Mazades	20H30	PT 21 € - TR 14 €	P21
	BENJAMIN PAULIN 1 ^{ère} partie : HYPERCLEAN	Espace Bonnefoy	21H	8 € - 6 € - 5 € - 3 € *	P20
	L'HERBE FOLLE	Chapeau Rouge	21H	8 € - 6 € - 5 € - 3 € *	P19
	LOUIS VILLE	Le Bijou	21H30	PT 12 € - TR 10 €	P19
SAM. 02 FEV	SOIREE DE CLOTURE	Espace Bonnefoy	19H	PT 8 € - TR 5 €	P22

PT plein tarif

TR tarif réduit

 Coups de poussettes

 Jeune public

* PT 8 € - Moins de 25 ans et plus de 65 ans 6 € -

Groupes et familles 5 € - Pôle emploi et RSA 3€

** PT 18 € - Abonnés 16 € - Groupes 14€ - Moins de 26 ans 10 €

*** Toute personne achetant un billet pour les coups de poussettes de 16h pourra revenir avec le même billet à la séance de 21h30

PASS COUPS DE POUSSETTES : 20 € pour 4 concerts !

(au lieu de 38 € si on cumule les places).

A CHANGER : 1 place pour Emilie Cadiou au Bijou le 03 février / 1 place pour les découvertes du Bijou le samedi 04 février à 16h30 / 1 place pour les découvertes du Bijou le samedi 04 février à 21h30 / 1 place pour Pauvre Martin à la Cave Poésie le dimanche 05 février à 17h.

Uniquement par téléphone au 0562734477

POINTS DE VENTE

Détours de chant : www.detoursdechant.com
05 62 73 44 77

La billetterie de chaque spectacle est également disponible sur les lieux de représentations.

FORFAITS

L'achat de billets pour 3 spectacles différents donne droit à une réduction de 2€ sur chaque billet, de 4 € pour les spectacles ayant lieu à la Cave Poésie. Offre valable au 05 62 73 44 77 ou www.detoursdechant.com

CONTACT - PLUS D'INFOS - BILLETTERIE

www.detoursdechant.com - 05 62 73 44 77

→ **MAR. 29 JAN. - 19H30**
 → **MER. 30 JAN. - 19H30**
 → **LA CAVE POESIE**

DALELE

« au café quincaille »

Dalele MULLER : accordéon et chant / Rolland MARTINEZ : clarinette et contrebasse / Philippe YVRON : Piano et rien d'autre.

D'une qualité vocale et musicale rare, le spectacle de Dalele est un défi au temps. C'est une attaque en piqué contre la morosité, une célébration des vedettes de quartier, une promenade chez les oubliés. En chantant des textes de Philippe Sizaïre qu'elle met en musique, elle invite le conte dans la chanson et lui donne une dimension picturale. C'est comme autant de courts métrages qui nous promènent dans un monde chaleureux et pittoresque.

www.myspace.com/daleletoutcourt

Dalele est aussi programmée à la Halle aux Grains le 24 janvier en première partie de Juliette Gréco. + d'infos p3



© Marina Ulanovitch

→ **MAR. 29 JAN. - 21H30**
 → **MER. 30 JAN. - 21H30**
 → **LE BIJOU**

JUR

Jur DOMINGO : chant / Nicolas ARNOULD : guitares / Jean-Baptiste MAILLET : batterie / Julien VITTECOQ : clavier

Une compagnie de cirque créé un tour de chant. Une chanteuse catalane écrit et chante en français. Les horizons se croisent. Les frontières tombent. Les torrents jaillissent en plein ciel. Le guitariste fait un numéro de claquettes dentaires. Les bois d'un animal mort passent de mains en mains et c'est beau. Le voyage sans viatique est le fil de ce répertoire générique. La silhouette longiligne de Jur se déplace au gré de sa fantaisie. Une voix chaude, émouvante et convaincante nous entraîne dans des travers aussi réjouissants que surprenants.

www.jurmusique.com



© Pierre Weisz

→ **MAR. 29 JAN. - 20H30**
 → **THEATRE DES MAZADES**

CAUMON & COSTA + MANU GALURE

CAUMON & COSTA

Patrice CAUMON : textes et chant / Luca COSTA : le reste

C'est la réalité qui est mise en danger par ce spectacle. Il faut prévenir les spectateurs que rien n'est vrai. Non, ce n'est pas possible. N'insistez pas, résistez au cartésianisme qui vous a construit jusqu'alors. Ces messieurs chantent des histoires impossibles, vous vendent des vessies pour des lanternes et le pire, c'est que verrez très bien dans le noir grâce à ces mensonges. Ne vous laissez pas piéger par les qualités vocales et musicales de ce duo infernal. Osez vous les affronter ?

<http://caumoncosta.fr>



MANU GALURE

Après quelques 200 dates en deux ans dans sa formule piano-voix, et près de 90 dates en trio avec la tournée « Vacarme » (2010-2012), Manu Galure revient avec un nouveau spectacle !

On retrouvera sur scène la batterie électroacoustique, sorte d'engin à échafaudage percussif, agrémentée de tuyaux organiques et de plaques de tôle en guise de cymbales. Les claviers sont toujours là : Fender Rhodes, Wurlitzer, Moog Modular, Orgue... Le piano s'électrise (CP 70) et, finalement, du trio au quartet, il n'y a qu'un pas, ou plutôt qu'une basse.

On s'éloigne un peu de la chanson traditionnelle pour des ambiances puissantes et flottantes, entre Kurt Weill et fantaisie dégluée. Une atmosphère de cinéma fantastique, de théâtre burlesque, ou d'orchestre de psychopathes sans camisolles.

www.manugalure.com



© Laurent Bini

→ **MER. 30 JAN. - 15H**
→ **CENTRE CULTUREL**
ALBAN MINVILLE



L'HOMME SANS TÊTE

D'après l'album seuil jeunesse de Lionel Le Neouanic
Compagnie la volière
Spectacle musical à partir de 5 ans

Catherine VANISCOTTE : chansons et mise en scène /
Agnès BUFFET DOREMBUS : voix et interprétation / Maxi-
me DUPUIS : Violoncelle

A travers ce conte l'auteur traite le sujet sensible de la différence. Comment s'adapter dans un monde qui vous exclut, qui ne vous ressemble pas et où vous n'êtes pas considéré ? Avec poésie et un univers délirant, l'auteur, le metteur en scène, les chansons et les comédiens nous parlent de différences, d'identité, d'handicap et d'amour.

[www.](#)



→ **JEU. 31 JAN. - 12H30**
→ **SALLE DU SENECHAL**

LA MEUTE RIEUSE La Pause Musicale

Camille SIMERAY : chant accordéon / Morgan ASTRUC : guitare / Julien CAPUS : tuba

Une chanteuse-accordéoniste formée à l'école de la rue (elle a précédemment fourbi ses atouts au sein du groupe polyphonique occitan « La Mal Coiffée ») et un guitariste issu du conservatoire en classique et en jazz, jouent, cherchent, échangent, dialoguent.

De fait, très acoustique à l'origine, le groupe intégrera plus tard des éléments électroniques.

Aujourd'hui le combo a véritablement créé un son et continue à fouiner dans la langue française, la poésie occitane, les sonorités électros, les rythmiques méditerranéennes avec une certaine sensualité pour toujours plus de joie sur les félures.

<http://lameuterieuse.free.fr/site>



© Vincent « cactus » Vanhede

→ **JEU. 31 JAN. - 20H30**
→ **BIKINI**

YVAN CUJIOUS + OLIVIA RUIZ

YVAN CUJIOUS

Voilà un chanteur à facettes qui sait aussi jouer aux boules. Voyez l'auto-dérision dont il est capable dans la vidéo d'annonce de son nouveau disque. Il ne se moque de personne mieux que de lui. C'est peut être finalement quelqu'un de particulièrement exigeant qui joue les farceurs et les philanthropes pour noyer son désarroi de voir ainsi voguer l'humanité. Le swing est son allié dans ce combat pour la joie de vivre universelle. C'est un ardent militant de la chanson populaire.

[www.](#)



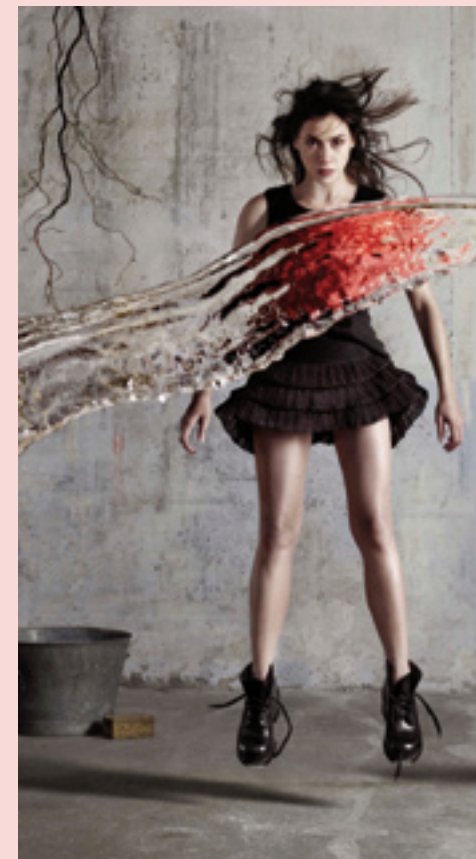
OLIVIA RUIZ

Ses talons, souvent hauts, martèlent le sol avec légèreté et franchise. Le bruit la précède. Olivia Ruiz ne s'avance jamais sur la pointe des pieds. Parfois la cadence de ses pas s'accélère. Elle court. Devant.

De plus en plus vite. Toujours plus loin. Un quatrième album aujourd'hui. Son quatrième album. Rien d'anecdotique à utiliser une forme possessive tant ce disque lui appartient et lui ressemble.

Ce disque est son disque. Celui qu'elle a pensé, celui qu'elle a rêvé, celui sur lequel elle a travaillé, seule dans l'écriture et la composition, tout au long de ces derniers mois alternant les hauts et les bas, le jour et la nuit, le noir, le blanc et les couleurs, l'alternatif comme le continu. Entre le calme et les tempêtes.

[www.](#)



© J. Nardino

→ **JEU. 31 JAN. - 20H30**
→ **THÉÂTRE DES MAZADES**

JULES NECTAR + AMÉLIE-LES-CRAYONS

JULES NECTAR

Chanteur solo, il s'accompagne à la guitare et utilise une étrange valise avec laquelle il joue des percussions. Cet équipage léger lui donne un air de voyageur sur le départ et on embarque volontiers avec lui. Un sens affirmé des mélodies qui restent en tête et une écriture soignée font de son jeune répertoire une affaire à suivre.

<http://jules.nectar.free.fr>



© Céline Zed

AMÉLIE-LES-CRAYONS

Amélie-les-Crayons : chant, piano / Olivier LONGRE : multi-instrumentiste / Nicolas ALLEMAND : multi-instrumentiste, percussionniste et danseur de claquettes / Antoine AMIGUES : pianiste

Dans les bois, sur la mer ou à flanc de montagne, les chansons du nouveau spectacle « Jusqu'à la Mer » sont autant de petits galets à suivre sur cette route cousue par une artiste nomade, insaisissable, imprévisible. Avec elle sur scène, son comparse de toujours : Olivier Longre, multi-instrumentiste excentrique et attachant affublé d'objets sonores aussi étranges que variés, un binôme qui pourrait être son double : Nicolas Allemand, lui aussi multi-instrumentiste, percussionniste et danseur de claquettes, et son pianiste : Antoine Amigues. A quatre sur scène donc, rassemblés autour d'un piano dissimulant, comme à chaque spectacle d'Amélie-les-crayons, d'innombrables secrets qui apparaîtront tout au long du voyage.

www.amelielescrayons.com



© LUIS ABT/40

→ **JEU. 31 JAN. - 21H30**
→ **VEN. 01 FEV. - 21H30**
→ **LE BIJOU**

LOUIS VILLE

Louis VILLE : chant, guitare / François PIERRON : contrebasse / Mell : batterie

La voix chaude de Louis Ville attire d'abord l'attention. Il nous livre des récits à la John Fante, des histoires très « polar », de l'amour à revendre, des émotions fortes ... L'érotisme est patent. Le goût de vivre est communicatif. La présence à ses côtés de François Pierron et de sa contrebasse mais aussi de Mell qu'on découvre batteuse (alors qu'on la connaît chanteuse) participe à l'envoûtement. Le rock et la chanson s'entremêlent pour dessiner une bombe artistique.

www.myspace.com/louisvillesinger



© Antoine Fantin

→ **VEN. 01 FEV. - 21H**
→ **CHAPEAU ROUGE**

L'HERBE FOLLE

Aladin : guitares, accordéon, chant / Florent : saxophones soprano, alto et ténor, flûte, guitare, chant, percus / Rémi : basse, contrebasse, bruits... / Clémentine : batterie, guitare, cajon, xylophone, chant

Virtuosos discrets autant que bateleurs fous, farceurs adeptes de la gaudriole autant que vigies attentives, les as de ce carré ont trouvé la potion magique : leur concert est un heureux mélange de musiques de tous horizons pour une fête acoustique sans limite. Chacun y chante sa part et l'ensemble se pare d'une belle cohésion. Ils font partager leur curiosité et leur appétit de vivre dans un joyeux tumulte qui réveillerait un sénateur. Leur jeune existence est déjà nourrie de mille expériences glanées au cours des voyages et des tournées et on devine que chaque représentation nourrit les suivantes.

www.lherbefolle.com



© Maryline Gfrier

→ **VEN. 01 FEV - 21H**
→ **ESPACE BONNEFOY**

HYPERCLEAN **+ BENJAMIN PAULIN**

HYPERCLEAN

À travers ses chansons acidulées, tout comme musicalement parlant, Hyperclean est clairement l'héritier des trublions yé-yé des années 1960, tels Serge Gainsbourg, Nino Ferrer ou Jacques Dutronc. La musique est faite de riffs de guitare, rythmes enlevés, mélodies, et chœurs à fortes intonations pop.

www.hyperclean.net



Photo Catherine Hesch @ Francofolies de la Rochelle 2012

BENJAMIN PAULIN

Ceux qui ont écouté d'une oreille distraite son album L'Homme Moderne (2010) ont pu avoir la fausse impression que Benjamin Paulin était juste un sympathique chanteur de plus avec mèche sur le côté et costard en option. Légères comme des bulles de champagne, ses compositions pop agissaient en trompe l'œil face à des textes volontiers corrosifs, entre dérision et ironie... Benjamin trempait alors sa plume dans le vitriol et « punchlinait » en souvenir de ses années rap au sein du groupe Puzzle.

Aujourd'hui son second album - Deux - sonne comme un nouveau départ. Plus de maturité, moins d'exercice de style, son écriture gagne en profondeur. S'il cite bien plus volontiers en références des Cioran, Albert Cohen, Céline ou encore Bukowski que des auteurs de chansons, on le découvre vraiment chanteur, sans perdre pour autant son timbre de voix particulier, grave mais chaleureux.

[www.](http://www.benjaminpaulin.com)



→ **VEN. 01 FEV. - 20H30**
→ **THÉÂTRE DES MAZADES**

WLADIMIR ANSELME **+ EMILY LOIZEAU**

WLADIMIR ANSELME

Wladimir Anselme est auteur-compositeur-interprète, mais aussi dessinateur, vidéaste, truqueur et feuilletoniste. Songwriter impétueux et délicat, il gravite dans le paysage musical en franc-tireur, en tête brûlée, en doux excessif. On croise des hommes-grabuge, des héros de gare routière, des carnivals glamour, des bribes de polar extatique, une conférence de presse de MOHAMMED ALI, des buicks roses qui foncent dans la nuit des brownings... Toute la bande sonore d'une épopée dérisoire et fantastique.

[www.](http://www.wladimiranselme.com)



© Céline Zed

EMILY LOIZEAU

Emily Loizeau a beaucoup d'atouts. À cheval entre les cultures anglaise et française - donc entre deux langues - elle en emprunte le meilleur. Riche d'un passé qui lui donne sa singulière inspiration, elle le confronte à un imaginaire débridé pour construire cet univers si personnel. Les histoires sont des poèmes, des contes, toujours un peu surréalistes. Avec l'art qu'a Emily d'inventer des phrases qui s'ancrent comme des gimmicks. Avec elle, les oiseaux ont du chagrin ; il n'est pas conseillé d'aller creuser sous les arbres : de l'or se cache sous les cailloux... N'y a-t-il pas dans tout cela un côté Alice au pays des merveilles ? Emily répond plutôt William Blake, dont la lecture l'a inspirée au point de glisser, dans ses chansons, des mots du poète et peintre britannique romantique.

www.emilyloizeau.fr



SOIRÉE DE CLÔTURE

→ **SAM. 02 FEV. - 19H**
→ **ESPACE BONNEFOY**

Depuis plus de dix ans, Détours de chant et l'équipe de Voix express inventent des soirées inédites qui rassemblent des artistes et chœurs amateurs. C'est sous le signe d'une presque demi-lune que se clôturera cette édition. Qu'elle soit pleine ou en quartier, apaisante ou mystérieuse, qu'elle fasse rêver les amoureux ou sortir les loups-garous, la lune a toujours été, à travers les âges, une source d'inspiration et la chanson ne manque pas d'exemples. Pour cette soirée placée sous le signe de la rencontre, une dizaine d'artistes du festival, des chœurs, des chansons en français, occitan, basque, catalan, espagnol.

Orlando
Manu Galure (sous réserve)
Dalele
Carole Petit
Strange Enquête
Guillaume Barraband
Hervé Suhubiette
Lucas Lemauff
Les chœurs de Voix Express

Après le spectacle, possibilité de restauration sur place et fin de soirée improvisée en chanson.

MONTAGE PHOTOS

STAGE CHANSON EXPRESSO

Direction artistique : **Hervé SUHUBIETTE**

→ **LUN. 07 ET 21 JAN.**
DE 20H30 À 22H30
→ **SAM. 12 JAN.**
DE 14H30 À 17H30

→ **SAM. 02 FÉV.** (raccord et spectacle)
participation adhésion incluse de 45€
→ **TOULOUSE**

Vous avez déjà chanté ... ou pas. Ça vous démange ? Venez, le temps de deux après-midis et deux soirées, rejoindre les chœurs de Voix Express dans le cadre de l'atelier « le voyage dans la lune ». Expresso, puisqu'il s'agit en peu de séances de faire l'apprentissage de deux ou trois chants polyphoniques. Les chansons travaillées seront présentées dans le cadre de la soirée de clôture du festival Détours de chant, le samedi 2 février 2013 à l'Espace Bonnefoy aux côtés d'artistes toulousains..

www.voixexpress.com

INSERTION ?



Texte mot de la fin

...



TOULOUSE

-  Station métro ligne A
-  Station métro ligne B
-  Tramway ligne 1
-  Bus

 VélôToulouse 24h/24
Station sur chaque lieu
excepté Alban Minville
et Le Bikini

 **ESPACE JOB**
16 Jusqu'à minuit

 **LE BIJOU**
12

 **LA FABRIQUE CIAM**
(Av. de Feynerie ou
métro Université du Mirail)

 **CENTRE CULTUREL
ALBAN MINVILLE**

LE BIJOU
123 avenue de Muret
31000 Toulouse
05 61 42 95 07
www.le-bijou.net

LE BIKINI
Rue Théodore Monod
Parc technologique du canal
31520 Ramonville-St-Agne
05 62 24 09 50
www.lebikini.com

LA CAVE POÉSIE
71 rue Taur
31000 Toulouse
05 61 23 62 00
www.cave-poesie.com

**CENTRE CULTUREL
ALBAN MINVILLE**
1 place Martin Luther King
31100 Toulouse
05 61 43 60 20
<http://albanminville.toulouse.fr/>

 **Trois Cocus**

 **SALLE ERNEST RENAN**

 **THÉÂTRE DES MAZADES**

 **Barrière de Paris**

 **Minimes
Claude Nougaro**

Gares SNCF Matabiau
& routière Raynal

LA CAVE POÉSIE

 **SALLE DU SÉNÉCHAL
Capitole**

 **LE CHAPEAU ROUGE**
St-Cyprien

 **Esquirol**

 **Carmes**

 **Palais
de Justice**

 **HALLE AUX GRAINS**

 **ESPACE CROIX-BARAGON**

 **SORANO**

 **François Vedier**

 **ESPACE BONNEFOY**

 **Marengo - SNCF**

 **MÉDIATHÈQUE
JOSE CABANIS**

LE CHAPEAU ROUGE
56 allées Charles de Fitte
31300 Toulouse
05 61 22 27 77
www.toulouse.fr

ESPACE JOB
105 route de Blagnac
31200 Toulouse
05.61.21.12.25
www.toulouse.fr

ESPACE BONNEFOY
4, rue du faubourg Bonnefoy
31100 Toulouse
05 67 73 83 60
www.toulouse.fr

ESPACE CROIX-BARAGON
24 rue Croix-Baragon
31000 Toulouse
05 62 27 60 60
www.toulouse.fr

LA FABRIQUE - CIAM
Université du Mirail
5, allées Machado
31058 Toulouse cedex 9
www.ciam-univ-toulouse2.fr

LA HALLE AUX GRAINS
Place Dupuy
31000 Toulouse
05 61 22 33 74
<http://onct.toulouse.fr/halle-aux-grains>

MÉDIATHÈQUE JOSÉ CABANIS
1 allée Jacques Chaban-Delmas
31000 Toulouse
05 62 27 40 00
www.bibliotheque.toulouse.fr

PAUSE MUSICALE - SALLE DU SÉNÉCHAL
17 rue Rémusat
31000 Toulouse
05 61 22 33 10
www.toulouse-tourisme.com

SALLE ERNEST RENAN
5 chemin d'Audibert
31200 Toulouse
05 61 57 99 28
www.toulouse.fr

THEATRE DES MAZADES
10 avenue des Mazades
31200 Toulouse
05 34 40 40 10
www.theatre-de-mazade.com

THÉÂTRE SORANO
35, allée Jules-Guesde
31000 Toulouse
05 81 917 919
www.sorano-julesjulien.toulouse.fr


VERS LE BIKINI / RAMONVILLE
 **Ramonville (terminus)**